

3. Ar pagal Direktyvos 1999/70/EB [priedo] 5 punktą draudžiama, kad piktnaudžiavimo pasekmės tektų trečiajam asmeniui, šiuo atveju įmonei laikinojo darbo naudotojai?

(¹) OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368.

2012 m. birželio 11 d. Tartu Ringkonnakohus (Estija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Ragn-Sells AS prieš Silamejės miesto savivaldybės administraciją

(Byla C-292/12)

(2012/C 243/18)

Proceso kalba: estų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Ringkonnakohus

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Ragn-Sells AS

Atsakovas: Silamejės miestas (Silamejės miesto savivaldybės administracija)

Prejudiciniai klausimai

- a) Ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 106 straipsnio 1 dalis, siejama su 102 straipsniu, laisvas prekių judėjimas, įsisteigimo laisvė ir paslaugų teikimo laisvė aiškintini taip, kad jie nepažeidžiami, jeigu valstybė narė leidžia, jog tam tikroje teritorijoje įmonei, eksploatuojančiai tam tikrą atliekų tvarkymo centrą, už atlygį būtų suteikta išimtinė teisė perdirbti komunalines atliekas, jeigu aplinkui 260 km spinduliu veikia kelios konkuruojančios įmonės, kurioms priklauso keli įvairūs atliekų tvarkymo centrai, atitinkantys aplinkosaugos reikalavimus ir taikantys lygiavertes technologijas?
- b) Ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 106 straipsnio 2 dalis aiškintina taip, kad ji nepažeidžiama, jeigu valstybė narė bendro ekonominio intereso paslaugomis laiko, pirma, atliekų surinkimą ir vežimą, bei, antra, atliekų perdirbimą, tačiau šias paslaugas atskiria vieną nuo kitos ir taip apriboja laisvą konkurenciją atliekų tvarkymo rinkoje?
- c) Ar atliekų surinkimo ir vežimo paslaugų koncesijos suteikimo procedūroje, kurioje taikoma sąlyga, kad išimtinė teisė tvarkyti atliekas koncesijos sutartimi apibrėžtoje teritorijoje suteikiama dviem įmonėms, galima netaikyti konkurenciją reglamentuojančių Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo nuostatų?
- d) Ar 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/98/EB (¹) 16 straipsnio 3 dalis aiškintina

taip, jog valstybė narė, remdamasi artumo principu, gali apriboti konkurenciją ir leisti, kad įmonei, eksploatuojančiai atliekų tvarkymo centrą, kuris yra arčiausiai atliekų susidarymo teritorijos, už atlygį būtų suteikta išimtinė teisė perdirbti atliekas, jeigu aplinkui 260 km spinduliu veikia kelios konkuruojančios įmonės, kurioms priklauso keli įvairūs atliekų tvarkymo centrai, atitinkantys aplinkosaugos reikalavimus ir taikantys lygiavertes technologijas?

(¹) 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinanti kai kurias direktyvas (OL L 312, p. 3).

2012 m. birželio 13 d. Telefónica S.A. ir Telefónica de España, S.A.U. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2012 m. kovo 29 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-336/07 Telefónica ir Telefónica de España prieš Komisiją

(Byla C-295/12 P)

(2012/C 243/19)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantės: Telefónica S.A. ir Telefónica de España, S.A.U., atstovaujamos advokatų F. González Díaz ir J. Baño Fos

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, France Telecom España, S.A., Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc Consumo) ir European Competitive Telecommunications Association.

Apeliančių reikalavimai

— **Visų pirma**

panaikinti visiškai arba iš dalies 2012 m. kovo 29 d. Bendrojo Teismo priimtą sprendimą byloje T-336/07 Telefónica y Telefónica de España prieš Komisiją;

atsižvelgiant į turimą informaciją, panaikinti visiškai arba iš dalies 2007 m. liepos 4 d. Komisijos sprendimą byloje COMP/38.784 — *Wanadoo España prieš Telefónica*;

panaikinti arba sumažinti baudą pagal SESV 261 straipsnį;

panaikinti arba sumažinti baudą dėl nepagrįstos proceso Bendrajame Teisme trukmės; ir

priteisti iš Komisijos bei iš į bylą šioje instancijoje ir Bendrajame Teisme įstojusių šalių bylinėjimosi išlaidas.

— **Subsidiariai, jei proceso stadija to neleidžia**

panaikinti Bendrojo Teismo sprendimą ir grąžinti bylą šiam teismui, kad jis priimtų sprendimą atsižvelgdamas į Teisingumo Teismo išspręstus teisės klausimus;

panaikinti arba sumažinti baudą pagal SESV 261 straipsnį; ir priteisti iš Komisijos bei iš į bylą šioje instancijoje ir Bendrajame Teisme įstojusių šalių bylinėjimosi išlaidas.

— **Bet kuriuo atveju**

leisti, remiantis SESV 15 straipsniu, susipažinti su 2011 m. gegužės 23 d. Bendrajame Teisme įvykusio posėdžio protokolu ar jo garso įrašu, o taip pat surengti teismo posėdį.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrasis Teismas padarė:

Telefónica teisės į gynybą pažeidimą dėl:

- neproporcingos proceso trukmės.
- atmetų argumentų, pagrįstų priedais.
- atmetų argumentų dėl pirminių išteklių nebūtinumo, kaip reikšmingos aplinkybės nustatant *Telefónica* veiksmų poveikį.
- priimtų naujų aplinkybių, kurios nebuvo nurodytos pranešime apie kaltinimus.

Teisės klaidą apibrėždamas aptariamas didmenines rinkas.

Teisės klaidą vertindamas tariamą dominuojančią *Telefónica* padėtį.

Teisės klaidą ir Europos žmogaus teisių konvencijos pažeidimą leisdamas įsikišti į *Telefónica* nuosavybės teisę, kiek tai susiję su nebūtiniais pirminiais ištekliais.

Teisės klaidą ir akivaizdžiai iškraipė faktines aplinkybes vertindamas piktnaudžiavimą ir jo tariamą poveikį konkurencijai, kiek tai susiję su:

- pirminių didmeninių išteklių pasirinkimu.
- diskontuotų finansinių srautų analize.
- laikotarpių analize.
- veiksmų tikėtiniu ar konkrečiu poveikiu.

Teisės klaidą vertindamas Komisijos vykdytą teisės taikymą *ultra vires* ir subsidiarumo, proporcingumo, teisinio saugumo, lojalaus bendradarbiavimo ir gero administravimo principų pažeidimą.

Teisinio saugumo principo pažeidimą apibrėždamas atlygio tarifą ir teisės klaidą vertindamas *Telefónica* veiksmų tyčinį ar neatsargų pobūdį.

Teisės klaidą ir akivaizdžiai iškraipė faktines aplinkybes apskaičiuodamas baudos dydį, be kita ko,

- kai kvalifikavo pažeidimą kaip „labai sunkų“;
- kai vertino proporcingumo, vienodo požiūrio ir bausmių individualizavimo principų pažeidimą;
- kai nepakankamai nurodė motyvus.

EB 229 straipsnio (dabar SESV 261 straipsnis) pažeidimą.